



Universidad de Valladolid

ESCUELA DE EDUCACIÓN DE SORIA

Grado en Educación Primaria. Mención Lengua Extranjera

TRABAJO FIN DE GRADO

**La enseñanza de la gramática de la lengua
inglesa en la Educación Primaria: estado de
la cuestión.**

Presentado por Ana Cacho Rubio

Tutelado por: Nuria Sanz González

Soria, 20 de junio de 2014

"Dime algo y lo olvidaré, enséñame algo y lo recordaré, hazme participe de algo y lo aprenderé" -Confucio-
"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world".
Nelson Mandela.

AGRADECIMIENTOS

Gracias a todos aquellos que me han ayudado en el desarrollo del estudio, a los que han participado en él, en especial a Nuria Sanz González y a Juan Carlos Valer, por su entera disposición al desarrollo del mismo.

RESUMEN

El principal objetivo que se persigue en este trabajo, es el *Estudio del Estado de la Enseñanza de la Gramática en la etapa de Educación Primaria*. Para ello, es necesario realizar un breve recorrido entre los distintos métodos de enseñanza de segundas lenguas, presentes a lo largo de la historia.

Se realiza también, una investigación acerca de la opinión de docentes de la lengua extranjera en colegios públicos y concertados de Castilla y León, Aragón y Navarra. Se expondrá también los principales resultados obtenidos, y por último se enunciarán unas conclusiones finales.

Palabras clave: Gramática, Competencia comunicativa, alumno e inductivo.

ABSTRACT

The main object that we are following with this work is the teaching Grammar state in the Primary stage. To do that, it is necessary do a brief tour between the different methods of teaching the second languages which are in the lengthwise History.

Also, it does a research of the opinion of some English teachers in public and private schools in Castilla y León, Aragón y Navarra. After that, it will be explained the main results, and the last part it will formulate some final conclusions.

Key words: Grammar, Communicative competence, student and inductive.

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN	5
II. OBJETIVOS	6
III. JUSTIFICACIÓN DEL TEMA.....	6
IV. MARCOMETODOLÓGICO	8
1. ANTECEDENTES DEL ENFOQUE COMUNICATIVO..	9
2. EL ENFOQUE COMUNICATIVO	15
V. PARTE EMPÍRICA.....	26
1. MUESTRA	26
2. PROCEDIMIENTO.....	27
3. ANÁLISIS DE DATOS	30
4. RESULTADOS	36
VI. CONCLUSIONES	38
VII. REFERENCIAS	40

I. INTRODUCCIÓN

El tema que nos ocupa, se refiere al *Estado de la enseñanza de la gramática de la lengua inglesa en Educación Primaria*. Pretendo hacer un estudio centrándome en la opinión de los profesores de la materia, ya que la educación de los niños es un trabajo en equipo entre los profesores y los padres, además de mi propia opinión.

El punto de partida de dicho trabajo va a ser la siguiente cuestión: ¿Es necesario explicar gramática a lo largo de la Educación Primaria? En caso de ser necesario, ¿sería más apropiado hacerlo de una manera deductiva o inductiva?.

Puede parecer una pregunta con fácil respuesta, pero es un tema mucho más complejo. En el hipotético caso de que la gramática se empezara a impartir en la Educación Secundaria Obligatoria, ¿cómo quedaría organizado el currículo de la Educación Primaria? De llevarse a cabo este cambio, la estructura de las programaciones de clase cambiaría, pudiéndose entonces destinar más tiempo al estudio de la cultura de los países de habla inglesa, fomentando así el interés por saber más del lugar y de la lengua propiamente dicha, además del aprendizaje de vocabulario más concreto y de manera más minuciosa.

Posteriormente haré un análisis de las respuestas obtenidas de todo el personal docente.

Este estudio me permitirá conocer los diferentes puntos de vista de profesores, sobre el tema.

Existen muchas metodologías diferentes para el aprendizaje de los idiomas, por lo que pretendo conocer cuál es la más usada y por qué creen que es la más útil, para un aprendizaje satisfactorio.

II. OBJETIVOS

En la programación de objetivos de este trabajo, se ha considerado la evolución del tratamiento de la gramática en el proceso enseñanza-aprendizaje a lo largo de su historia, para desembocar en un estudio que permita:

- Realizar un trabajo de investigación acerca del Estado en el que se encuentra la Enseñanza de la gramática de la lengua inglesa en la etapa de Educación Primaria en un contexto limitado.
- Conocer la evolución del tratamiento de la enseñanza de la gramática, hasta la situación actual.
- Colaborar con los implicados en la educación (profesores), y conocer su posición acerca de la enseñanza de la gramática en la etapa de Educación Primaria.
- Conocer minuciosamente los distintos instrumentos de investigación, y averiguar cuál es el más adecuado para mi estudio.
- Crear una opinión crítica propia acerca de la enseñanza de la gramática inglesa en la Educación Primaria.

III. JUSTIFICACIÓN DEL TEMA

El motivo por el cual decidí elegir este tema “La enseñanza de la gramática de la lengua inglesa en la Educación Primaria”, se debe a una creencia propia, como es, que el sistema educativo necesita un cambio, al igual que la enseñanza de idiomas.

Esta curiosidad empezó a importarme de una manera notable al empezar mis estudios de Grado de Primaria. Fue ahí donde realmente me di cuenta que llevaba cerca de diez años estudiando un idioma y que todavía no sabía desenvolverme en él.

Escribir o redactar no me suponía ningún problema, pero cuando llegaba el momento de hablar surgían las dudas. Algo no funcionaba del todo bien, había que cambiarlo.

Hasta hace unos años, se le daba una mayor importancia a la gramática que a las cuatro destrezas, por lo que los alumnos eran muy buenos en gramática, pero no tanto en la producción y comprensión oral o escrita. Actualmente se está intentando dar la misma importancia a las cuatro destrezas, sin excluir la enseñanza de la gramática. Aunque sigue prevaleciendo desde mi punto de vista su enseñanza sobre el desarrollo de la producción oral, por ejemplo.

Entonces, pensé en la posibilidad de que la gramática pasara a un segundo plano, que no fuera lo más importante en el desarrollo de las clases; que los alumnos la fueran aprendiendo de una manera inductiva, desde el lenguaje oral y que cuando llegaran a la etapa de la Educación Secundaria Obligatoria, les dieran las claves sobre la gramática que ya habían asimilado sin darse cuenta.

De esta manera podrían conocer vocabulario y un componente en mi opinión fundamental, como es la cultura, y así despertar ese interés por continuar estudiando esa lengua.

Cuando vi la posibilidad de documentarme sobre este tema, conocer la opinión de profesores de lengua inglesa, de diferentes niveles de la Educación Primaria, que buscan la mejor educación para sus alumnos, no dudé en hacerlo, de este modo podría crear un pensamiento crítico acerca del tema.

Un profesor nunca deja de aprender, tiene que estar en un continuo reciclaje de estrategias, de metodologías, siempre busca lo mejor para que el aprendizaje sea lo más óptimo posible en la formación de ciudadanos competentes como son los niños.

IV. MARCO METODOLÓGICO

La sociedad ha ido cambiando, y con ella sus prioridades. Uno de los objetivos que se pretende conseguir, es que los alumnos que están aprendiendo una segunda lengua, adquieran la competencia comunicativa de una manera favorable y beneficiosa para ellos mismos y para la sociedad. Si los métodos son los adecuados, y la disposición del profesor y alumno son apropiadas, se podrá conseguir a largo plazo una sociedad bilingüe.

El aprendizaje de la lengua inglesa hasta mediados del siglo XX, estaba basado principalmente en la gramática. Los alumnos eran muy buenos en ella, pero a su vez, incapaces de mantener una conversación; no estaban acostumbrados a hablar, temían hacerlo mal.

Fue en la década de los setenta cuando apareció el *enfoque comunicativo*, que permitió cambiar las preferencias; este método era más adecuado para conseguir el fin que se habían propuesto, tener una sociedad adecuada a las necesidades de cada momento.

Aunque han sido varios los métodos utilizados para la enseñanza del inglés como segunda lengua, es necesario realizar un estudio sobre las distintas técnicas que se han utilizado a lo largo de la historia y cómo han evolucionado.

El aprendizaje de las lenguas extranjeras, es un campo en auge en la actualidad. La demanda por aprender inglés, se ha incrementado notablemente en las últimas décadas. Puede que el motivo por el cual se ha intensificado su aprendizaje sea porque es el idioma más hablado en todo el mundo, es el idioma de las principales potencias mundiales, se ha convertido en el idioma universal para los negocios, las investigaciones....

1. ANTECEDENTES DEL ENFOQUE COMUNICATIVO

1.1. Método de Gramática -Traducción

El **Método gramática- traducción**, aparece en la enseñanza de las lenguas extranjeras a finales del siglo XIX en Prusia, y estuvo en auge aproximadamente un siglo, comprendido de 1840 a 1960. Este método, se basa en un análisis exhaustivo de las reglas gramaticales y sus excepciones. Tras esto, se aplica los conocimientos gramaticales a la traducción de las oraciones y textos.

Al comienzo del surgimiento, era utilizado para la enseñanza del latín y del griego; aunque más adelante paso a aplicarse a lenguas modernas como el francés, el alemán o el inglés. Los representantes más conocidos fueron J. Seidenstücker (1860), K. Plötz (1883), H. S. Ollendorff (1835) y J. Meidinger (1783).

Este método afirmaba que la lengua era un sistema de reglas que debía impartirse mediante textos; se utilizaban los significados y las reglas de la lengua materna como referencia para la adquisición de la segunda.

El desarrollo de las clases, se basaba en, actividades escritas, aprendizaje de largas listas de vocabulario y un gran grado de corrección en la traducción. Solía realizarse una traducción palabra por palabra, sin adecuarse a las estructuras al idioma extranjero.

Primaba el aprendizaje de gramática, tenía un enfoque deductivo (se explica la regla, los alumnos la memorizan y la practican en ejercicios de traducción). Requería una gran capacidad de memorización.

La lengua que se utilizaba en el transcurso de la clase, era la lengua materna de los alumnos, lo que no favorecía a desarrollar la capacidad auditiva y oral.

El principal protagonista era el profesor, es la autoridad. Proporciona los conocimientos necesarios al alumno, además de corregir los errores producidos por los aprendices. La función del estudiante, es escasa, apenas participa, debe seguir las instrucciones del profesor, memorizar reglas y vocabulario, leer y traducir principalmente.

Según Sánchez (1997), podría resumirse este método en: predominio de la gramática, utilización de la lengua materna del alumno durante la clase, realización habitual de actividades de traducción (directa e inversa) y por último memorización de largas listas de vocabulario.

Se dejó de aplicar en las escuelas, ya que no se consideraba como un buen método a la hora de enseñar la segunda lengua, ya que utilizaba la lengua materna como vehículo de comunicación; estaba enfocada en la adquisición de la producción y comprensión escrita, dejando de lado a las habilidades orales.

1.2. Método Directo

En contraposición al método de gramática- traducción, surgió el **método directo o método natural**, producto de las ideas que fueron introducidas con la Reforma, a finales del siglo XIX. Fue desarrollado por el psicólogo y fonólogo, Sweet (1877).

Al comienzo del siglo XX, fue incluido en Francia y Alemania; gracias a Sauveur (1929) y a Berlitz (1880) fue muy conocido en las escuelas de Estados Unidos.

Se basaba principalmente en la creencia, de que el aprendizaje de una segunda lengua es parecido al proceso de adquisición de la lengua materna. Se podría definir como un método *imitativo* (imita el modelo lingüístico y memorización de la lengua materna), *asociativo e inductivo*.

Consideraba importante el establecimiento de una relación directa entre la palabra y la realidad que representa. Por esta razón, se utiliza la asociación de palabras con los objetos, los gestos, los dibujos, para intentar evitar el uso de la lengua materna. Este fue uno de los puntos fuertes del método directo, que recurre a la demostración o a las acciones que representa el vocabulario para intentar no traducirlo.

Richards y Rodgers (1986), afirman que el método directo intenta desarrollar las cuatro destrezas (leer, escribir, escuchar y hablar), pero centrándose en la destreza oral, usando la lengua meta, enseñando vocabulario y las estructuras adaptadas a las necesidades del alumno, la gramática es presentada desde un enfoque inductivo. Se presentan una serie

de situaciones donde la regla se puede aplicar, y una vez entendida, se comienza a aplicar la regla.

Para resumir, en este método podemos destacar que utiliza la lengua extranjera, inglés, como lengua vehicular, favoreciendo el aprendizaje de vocabulario, de la gramática, y de las destrezas auditivas y orales.

1.3. Método Audiolingüístico

Si nos remontamos hasta mitad del siglo XX el método principal en el que se basaba el proceso de enseñanza-aprendizaje era el **método audiolingual**. El principal representante fue Brooks (1964) y basaba este método en la adquisición de la competencia oral, necesaria para la comunicación social. El conductismo de Skinner (1953) y la gramática estructuralista de Bloomfield (1917), (destacaba la base científica que poseía la lingüística).

Surgió debido a la necesidad del dominio oral y auditivo durante y tras la Segunda Guerra Mundial.

Basado en la psicología conductista y en los procedimientos audio-orales. Los objetivos principales que quería conseguir eran la comprensión y producción automática de la lengua. Haciendo énfasis en la discriminación auditiva y en la pronunciación. Para ello, se utilizaban medios visuales para relacionar el vocabulario con su significado. Esta asociación se realizaba repetidas veces lo que permitía que los alumnos adquirieran los significados.

Se creía que para aprender el idioma se debía conocer todos los elementos de la lengua, además de aprender las reglas que se utilizaban para enlazar los elementos. Si el aprendiz quería aprender la lengua exitosamente, debía seguir una serie de etapas: el reconocimiento, la discriminación, imitación, repetición y memorización.

La metodología que se seguía en una clase del método audiolingüístico sería la propuesta por *Richard y Rodgers* (1983):

- Los alumnos escuchaban un diálogo, en el que se presentaban diferentes estructuras gramaticales y el vocabulario que se quería explicar relacionado con el tema. Tras haberlo escuchado, el alumno lo repetía hasta que lograba

aprenderlo y podía representarlo dándole gran importancia a la pronunciación y a la entonación.

- Los alumnos, seleccionan y clasifican los elementos del diálogo (verbos, preposiciones, sustantivos...).
- La forma de los ejercicios es de tipo mecánico, ya que deben completar huecos acerca de lo que previamente han memorizado; gracias a este tipo de ejercicios, consiguen interiorizar las estructuras y el vocabulario.

El principal protagonista en el proceso de enseñanza-aprendizaje, continúa siendo el profesor; es el que controla y dirige el proceso. Debe ir variando las estrategias y ejercicios para mantener la atención de los alumnos.

1.4. Teoría Cognitiva

A finales de los años cincuenta aparece la Teoría Cognitiva, con representantes como Piaget (1959) Vygotsky (1962), Bruner (1963) y Bartlet entre otros. Incorporan el concepto mentalista, para intentar corregir las anomalías que producía el conductismo, ya que no dejaban de ser investigaciones realizadas a animales. Los enfoques más importantes de la teoría cognoscitiva son: el código cognitivo y el enfoque comunicativo.

- El *código cognitivo* (vigente a finales del siglo XX), afirma que el alumno es un procesador activo de información (Hutchinson y Waters (1987)). El aprendizaje comienza cuando busca el significado de una determinada situación. El esquema que se seguía, gracias a las aportaciones de la Teoría Cognitiva, tenía dos fases, primero se aprendía la regla, y después se aprendía su aplicación práctica.
- El *enfoque comunicativo*, enfoque de la enseñanza de idiomas basado en la importancia de introducir la competencia comunicativa en el aprendizaje de la segunda lengua extranjera. Fue propuesta por Hymes, a mitad del siglo XX.

1.5. Enfoques Humanísticos

Fue en la década de los años setenta, cuando se crean unos métodos derivados de la psicología humanista. Como pueden ser el *Silent Way* (Gattegno 1972), *el método de aprendizaje de idiomas en la comunidad* (Curran 1976), *la sugestopedia* (Lozanov 1979), *el método de Dartmouth* (Russias 1971) y *el método natural* (Ternell 1977), entre otros.

El mejor representante del humanismo es Stevick (1980), aunque no diseñó ningún método, adaptó los propuestos por Curran (1961), Gattegno y Lozanov.

El *silent way* está basado en fomentar el uso de la lengua de los aprendices, animados por el profesor a producir enunciados. El docente pasa a un segundo plano, y el alumno toma protagonismo en su propio aprendizaje. El aprendizaje debe estar orientado a la resolución de problemas, a la creatividad y al descubrimiento. Se pueden destacar tres características acerca del método: si el aprendiz descubre o crea su propio aprendizaje, será capaz de recordarlo, la utilización de materiales para la asociación de conceptos y por último el proceso de aprendizaje de la resolución de problemas. En este método, las estructuras gramaticales se aprenden mediante los procesos inductivos y el vocabulario adquiere gran importancia. Gattegno (1972) desecha la idea de que el método de aprendizaje de la lengua materna y de la segunda sean similares. Gattegno defiende que el silencio es el mejor vehículo de aprendizaje, ya que te ayuda a estar alerta, concentrado en tu aprendizaje. Además este método favorece la autonomía, independencia y responsabilidad del aprendiz. Al ser un método totalmente inductivo, es el alumno el que se corrige a sí mismo, y establece sus conclusiones acerca del aprendizaje.

Aprendizaje de la lengua en comunidad, recibe este nombre ya que se considera que el profesor y sus alumnos forman una comunidad en la que todos tienen una función, y en la que es importante que todos colaboren. Este método se desarrolla teniendo en cuenta la psicología humanista. El principal representante es C. Curran (1961). El profesor, debe estar cerca del alumno, escucharlo, comprenderlo y facilitar su aprendizaje. En este método, el profesor y el alumno son protagonistas.

La *sugestopedia*, es un método muy cercano a la psicoterapia sugestiva, usa la música de fondo en las clases. Cuando se aplicó, pudo constatar que al principio se memorizaban gran cantidad de palabras, luego frases y expresiones y por último diálogos cortos.

La Dra. Gateva (1971) investigó sobre el tema, y pudo comprobar que la capacidad de comunicación, satisfacción, bienestar y motivación había mejorado en la mayoría de los casos.

1.6. Enfoque Natural

Método de enseñanza de lenguas, en el que se incorporan los principios naturalistas sobre la adquisición de segundas lenguas. Está basado en la Teoría de la Adquisición de la lengua de Terrell y Krashen (1995). Para ellos el aprendizaje de una lengua, era el uso de esta en situaciones comunicativas, sin tener que recurrir al uso de la lengua materna, ni al análisis gramatical.

Defiende también, que el aprendizaje de la segunda lengua, debe de hacerse de una manera similar a la adquisición de la lengua materna, es decir, de manera natural.

La Teoría de Adquisición, otorgaba una mayor importancia a la expresión oral que a la producción escrita, es por esta razón por la que la gramática queda relegada.

Fue desarrollada a partir del modelo de monitor, creado a partir de las cinco hipótesis propuestas por Krashen a finales de los años setenta. Las cinco hipótesis son las siguientes: hipótesis de la adquisición y el aprendizaje, hipótesis de monitor, de orden natural, del input comprensible, del filtro afectivo.

Los **principios** en los que se basa el enfoque Natural son: las habilidades comunicativas (dotar al alumno de oportunidades para desenvolverse en la segunda lengua; siendo el eje de las clases), la comprensión precede a la producción, la producción emerge, actividades de adquisición en clase (desarrollo de las habilidades comunicativas de una manera natural) y disminución del filtro afectivo.

Las actividades propias del enfoque natural son aquellas que buscan la adquisición de la lengua extranjera, siendo adecuadas al gusto e interés de los estudiantes, acerca de temas cercanos e importantes para ellos.

Al gustarles el contenido de la clase, estarán atentos, pero dejando de lado la forma en la que está siendo presentada. Resultan de gran utilidad, ya que disminuyen el filtro afectivo, sintiéndose parte del grupo. En los primeros niveles por ejemplo, las actividades se basarán en la presencia de objetos que puedan manipular; los conceptos abstractos serán presentados mediante una asociación de ideas, intentando evitar la traducción.

Las competencias del profesor son, ofrecer a los alumnos información variada que faciliten la comprensión e interpretación, crear un ambiente que invite al aprendizaje, organizar actividades variadas, eligiendo el material más adecuado a sus gustos e intereses, afianzar la seguridad de los estudiantes en sí mismos y que se sientan capaces de aprender la lengua extranjera, entre otras.

Para el afianzamiento del aprendizaje, se suele utilizar la técnica de respuesta física total (Total Physical Response), que se basa en dar algunas órdenes para que los estudiantes lleven a cabo (stand up, sit down, turn around..). El punto desde el que parte esta técnica, es el modo por el que el alumno aprende su lengua materna.

Esta técnica fue desarrollada por James Asher (1966). Su objetivo principal era desarrollar la competencia oral en una segunda lengua desde los primeros niveles.

El papel del alumno dentro del enfoque natural es, aportar información acerca de sus necesidades para que las actividades de adquisición se adecuen a ellos, aprender a controlar una conversación, saber cuándo se sienten preparados para producir una segunda lengua..

2. EL ENFOQUE COMUNICATIVO

Hymes (1927-2009) distinguido sociolingüista americano, propuso el establecimiento de un enfoque que se ocupara de investigar el uso de una lengua en sus diversos contextos, el Enfoque Comunicativo.

Desde finales del siglo XX, es el enfoque que predomina en el aprendizaje de la segunda lengua (L2) y de las lenguas extranjeras (LE) en la comunidad Europea. Surgió entre las décadas de 1960-1970, a partir de las consideraciones de Chomsky (1959), aunque no logró consolidarse hasta 1980.

Las teorías estructuralistas de la época y aportes de la lingüística aplicada, recalcaron la importancia de la producción comunicativa; indicando que la principal función del

aprendizaje de una lengua es su interacción y comunicación con los demás, visto como un sistema funcional. Aprender una lengua, consistía en aprender a comunicarse de una manera eficaz.

Hymes (1966), estudió minuciosamente las consideraciones de Chomsky, pero consideró que no era suficiente la competencia lingüística que proponía. Entendiendo competencia lingüística como el conocimiento de la lengua de un hablante oyente ideal que tiene un grupo de reglas y puede producir un número infinito de oraciones.

Fue entonces cuando desarrolló una nueva competencia que se adecuaba más al objetivo que se perseguía, la *competencia comunicativa* (1970), que Hymes definía como conjunto de habilidades y conocimientos que permiten que los hablantes de una comunidad lingüística puedan entenderse. Es decir, la capacidad de interpretar y usar apropiadamente el significado de nuestro vocabulario en cualquier circunstancia o situación.

En 1970, Fishman, realiza otra, entendiendo por *competencia comunicativa* “*todo acto comunicativo entre dos o más personas en cualquier situación de intercambio, regidas por el ambiente (interlocutores, propósito, consecuencias..)*”. (1970:2)

La competencia comunicativa se convirtió en el principal concepto del Enfoque comunicativo, siendo la capacidad que tiene una persona para comportarse eficaz y adecuadamente en una situación comunicativa. Es decir, consiste en respetar el conjunto de reglas tanto gramaticales, como lingüísticas, socio-históricas presentes en la comunicación.

Hymes afirmaba entonces que un sistema meramente lingüístico o el conocimiento abstracto de la gramática, no eran suficientes para una comunicación efectiva; sino que el aprendiz, tiene que saber producir gramaticalmente pero también saber usarlo adecuadamente en el habla.

Hymes, buscaba desarrollar una teoría del uso de la lengua, donde quedaran integradas las teorías lingüísticas y de la comunicación y cultura. Para ello propuso cuatro criterios que permitirían clasificar las diferentes formas de comunicación:

- **Formalmente posible.** Seguimiento de las reglas gramaticales y culturales de la comunidad hablante.

- **Factible.** Si una persona es capaz de emitirla, recibirla y procesarla de una manera satisfactoria.
- **Apropiada.** Si puede darse en las distintas situaciones de comunicación.
- **Se da en la realidad.** Si es usada por los hablantes.

Podemos afirmar que el proceso de enseñanza-aprendizaje de tipo comunicativo es aquel, en el que se desarrolla la competencia comunicativa. Es decir, permite a aquellos que están aprendiendo una lengua extranjera desenvolverse en diferentes situaciones. El proceso es mucho más complejo que aprender varias expresiones, largas listas de vocabulario, sino que lo realmente importante es saber aplicar todo lo que han estudiado a la vida real, a las situaciones cotidianas. Como por ejemplo, si quieres llegar a ver el Empire State, tienes que preguntar a la gente por qué calle debes ir, si puedes ir andando o necesitas coger el metro.

Pero uno de los inconvenientes contra los que debe luchar el enfoque comunicativo es que a menudo se trabajaban única y exclusivamente las expresiones que nos da el libro; lo que nos puede generar el problema de que las situaciones que están presentes en el libro, no son situaciones a las que nuestros alumnos tengan que enfrentarse habitualmente. Por lo que se debe acercar el idioma a las necesidades, gustos, preferencias de nuestros alumnos.

El uso de materiales desarrolla un papel importante dentro de este enfoque; pudiéndolos clasificar en tres tipos principalmente: materiales centrados en el texto, centrados en la tarea y los materiales auténticos. Estos últimos son aquellos materiales que no están adaptados para la enseñanza de la lengua, (mapas, fotografías..), pero a partir de ellos, pueden crearse actividades comunicativas atractivas para los alumnos.

Como ya se ha dicho anteriormente, el concepto de competencia comunicativa, se ha ido reelaborando, gracias a las aportaciones de distintos investigadores, al cambio de las sociedades, hasta la actualidad, que está compuesto por diversas subcompetencias. Las más conocidas son aquellas que fueron formuladas por Canale y Swain(1980) y ampliadas posteriormente por Canale (1983). Se destacan:

- Competencia gramatical: dominio del código lingüístico (gramática), del sistema fonológico y del léxico.
- Competencia sociolingüística: conocimiento de las propiedades de los enunciados en relación con el entorno y la situación en la que se producen.
- Competencia discursiva: conocimiento de las relaciones entre los elementos de un mensaje y combinación de estos en los distintos tipos de textos.
- Competencia estratégica: dominio de las estrategias de comunicación verbal y no verbal para controlar la comunicación y reforzar la eficacia de la misma.

El enfoque comunicativo a su vez, defiende que es necesario el acercamiento a la cultura en la que la lengua actúa como vehículo de comunicación, además de facilitar la comprensión y el entendimiento intercultural.

Por este motivo, a principios de los años noventa Byram (1995) añade una competencia comunicativa más, la intercultural; debido a que la multiculturalidad avanza en Europa. Para adaptarse a la sociedad de la época, surgen nuevas propuestas metodológicas en las cuales se destaca la cultura como elemento importante en el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Hymes ya incluía el componente sociocultural, pero en él se hablaba de cómo debería ser el hablante, pero no recogía las necesidades que tiene el aprendiz. Byram afirmaba, que el hablante intercultural, era aquel individuo enfrentado a situaciones de choques culturales en la que es necesario comprender las relaciones entre culturas, entre las distintas perspectivas y formas de ver la vida.

Por tanto, los aprendices tienen que adaptarse a las diferentes culturas, actuando de intermediarios entre la cultura y ellos mismos.

Alguna de las características de la competencia comunicativa intercultural son:

- La dimensión sociocultural es central en todo el aprendizaje.
- La cultura propia del aprendiz, es tan importante como la cultura extranjera que se está aprendiendo.
- Es importante, la actitud del aprendiz ante el proceso de aprendizaje.

La educación debe estar centrada en las necesidades de los alumnos, supone, por tanto una pérdida de protagonismo del profesor, para conseguir una mayor autonomía de los estudiantes y una mayor responsabilidad a la hora de tomar decisiones en su propio aprendizaje.

1.7. El enfoque comunicativo y la enseñanza de la gramática

El enfoque comunicativo ha tenido siempre presente que el objetivo principal era que los alumnos adquirieran una competencia comunicativa que les permitiera desenvolverse satisfactoriamente en cualquier situación. Pero es necesario que los alumnos conozcan la gramática de la lengua que están aprendiendo; debe conocerse el código lingüístico, el léxico, reglas de morfología y sintaxis y pronunciación.

Es aquí donde podemos observar la importancia que tiene la gramática en el aprendizaje de un idioma, ya que es necesario para el proceso de la comunicación. El enfoque comunicativo no quiere acabar con el aprendizaje de la gramática, sino que tiene que trabajar con él. La gramática en esta evolución de métodos, pasa de ser una parte prioritaria a estar en un segundo plano, pero siempre presente en el proceso.

Todos los modelos diseñados para el proceso de enseñanza- aprendizaje de las segundas lenguas, tienen como tema importante, el papel que ha de darse a la instrucción gramatical. Si el método tiene que basarse en la instrucción gramatical o como el caso del enfoque comunicativo, tiene que estar en un segundo plano.

En los años setenta, el papel de la gramática en la enseñanza cambió, debido a la creación del enfoque comunicativo. Se tuvo que adaptar todo a dicho enfoque, tanto los materiales, como los modelos didácticos.

En las primeras nociones del método comunicativo, la lengua era considerada como un instrumento de comunicación; por esta razón se resaltaba el valor del mensaje. El objetivo principal que tenía el enfoque comunicativo, era que el alumno adquiriera un cierto nivel en la competencia comunicativa (sociolingüística, estratégica, del discurso..). Se buscaba que el alumno supiera expresarse de una manera eficaz y adecuada a las diferentes circunstancias, eludiendo casi por completo la instrucción gramatical. En contraposición a todo lo que habían considerado importante los métodos estructurales previos, que afirmaban que el sistema gramatical de una lengua era el eje en torno al cual debía crearse todo lo demás, relativo a la enseñanza.

Se realizaron numerosos estudios, que permitieron contemplar los resultados tan variados. Por ejemplo, como afirmaba Laura Paluanova, el enfoque comunicativo, desplazaba la enseñanza de la gramática. Ella se dio cuenta cuando estudiaba en la universidad que no sabía aplicar adecuadamente todos sus conocimientos de gramática. En el estudio de Long (1983), se podía observar que gracias a la instrucción gramatical, se conseguían resultados mejores tanto en niños como en adultos. Mientras que en contraposición a esta afirmación, el estudio de Cadiemo (1995), afirmaba que la enseñanza de la gramática, era positiva pero con un nuevo método que era la instrucción gramatical de procesamiento (explicación teórica y ejercicios de producción); este método también mejoraba la comprensión y la producción del aprendiz. Ese mismo año, Lee y VanPatten (1995) desarrollan una investigación, basada en la explicación gramatical y en actividades de procesamiento. El motivo de este estudio es que los aprendices presten atención a las formas gramaticales y que aprendan a entenderlas e interpretarlas adecuadamente.

Es entonces cuando se propone un nuevo enfoque, el enfoque por Tareas formales, que es una instrucción gramatical inductiva, basada en el concepto desarrollado por Rutherford en 1987, la concienciación gramatical en el aprendizaje.

Gómez del Estal y Zanón (1996), proponen que debe ser unas actividades o ejercicios, que generen en el alumno, una reflexión formal, que les permitirá descubrir y formar una regla gramatical. Kumuravadivelu (1994) propone, la condición postmétodo, que consiste en replantear las reglas, y que sea el profesor, el que cree por sí mismo una alternativa sistemática al método, siendo pragmáticos, ya que el profesor conoce a sus alumnos, conoce como aprenden mejor; consistiría en seguir una serie de estrategias para poder adaptar el proceso de enseñanza aprendizaje a las necesidades de los alumnos. Este método, daría “libertad” al profesor de elegir qué objetivos, son los prioritarios, y como presentárselos a sus alumnos para que se aprenda mejor el concepto.

Pero si nos fijamos en las propuestas dentro del enfoque comunicativo, encontramos principalmente la desarrollada por Dooghty y Williams (1998), caracterizada por:

- **Adecuación.** Consiste en hacer ejercicios adecuados, en los que el alumno pueda conseguir una meta. Principalmente se habla de conseguir una meta

comunicativa, ya que los ejercicios de gramática, afirman que no tienen demasiada utilidad dentro del aprendizaje del alumno.

- **La idealización de la forma (Focus on form).** Consiste en enfocar la actividad, orientarlo más allá de la práctica y del propio contexto. El aprendizaje se basa en una guía al alumno, donde se le comunican ideas de estructuras gramaticales, pero de una manera pasiva. Lo más importante es el mensaje, no la estructura. El profesor debe ir guiando la situación, para que el alumno, vaya incorporando las estructuras correspondientes en su discurso. Resalta también, la importancia del ambiente que incite al aprendizaje de la lengua.
- **Simulación:** El profesor debe de proponer actividades que imiten las situaciones y conversaciones donde el alumno haga simulaciones de conversaciones que pueden darse en la vida real. Para trabajar este tipo de actividades, se usa mucho el juego de Rol, donde los alumnos poseen un determinado rol, que deben defender y recrear un diálogo, que se acerque a la realidad.
- **Libertad en el uso de técnicas.** Para un mayor desarrollo de la competencia comunicativa. El profesor debe proponer temas abiertos, que inviten al diálogo, por ejemplo si la clase se basa en el aprendizaje del Futuro, con el “Going to”. Fomentar una conversación de planes, para que utilicen esa estructura, pero relacionándola con planes que van a realizar, en su vida real.
- **Cursos basados en el contenido.** Estas propuestas están en auge en las universidades de Norteamérica, consiste en acercar el aprendizaje de la segunda lengua, relacionándolo con la cultura, la literatura y el cine, entre otras.

Thompson (1996), afirmaba que los profesores debían dejar de explicar la gramática, debían ser los alumnos, los que fueran descubriéndola. Creía, que era fácil, solo se debía cambiar el tipo de ejercicios que se suelen proponer, y que fueran los alumnos los que fueran creando la regla.

Nunan (1998), ratifica, que el alumnado se ve obligado a aprender la gramática que ha sido propuesta de una forma compleja y poco clara. Propone la estrategia orgánica, que se caracterizaría por una relación sistemática entre la forma, el significado y el uso. Con el material que se le proporciona al alumno, no se está favoreciendo el aprendizaje, ya

que a menudo se les propone textos que no están adecuados a su nivel y a sus intereses. Cree también que es importante que el estudiante aprenda la gramática explorando por sí mismo.

Halliday (1985), por su parte, propone a la gramática como un sistema funcional, no puede estudiarse de manera aislada, sino que debe estar integrado en la comunicación.

1.8. El enfoque deductivo y el enfoque inductivo.

A lo largo de la historia, en las lenguas extranjeras se han incorporado una serie de métodos para facilitar y mejorar el aprendizaje de sus lenguas. Los diferentes cambios, mostraban que la sociedad iba cambiando, y que era necesario que los métodos evolucionaran también, porque las necesidades de los aprendices lo requerían.

La enseñanza de la gramática, tiene como finalidad determinar una norma, además de incorporarse al sistema lingüístico del aprendiz, por la que se pueda distinguir aquello que es correcto de lo que no lo es. Hay diferentes métodos para la instrucción gramatical dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Principalmente, se van a tratar dos, el método inductivo y el método deductivo.

El método inductivo, parte de unos hechos, para llegar a formar la unidad conceptual. El alumno deduce las reglas por sí mismo y, preferentemente, haciendo trabajos en pequeños grupos; esto les permitirá observar lo mismo desde distintos puntos de vista y realizar una deducción más acertada. El enfoque inductivo seguiría el siguiente esquema.

Ejemplos > Deducción de las Reglas > comprobación de hipótesis.

Por otro lado, la gramática deductiva; su punto de partida es la regla, y a partir de ahí se van creando los ejemplos. El profesor, le da al alumno la regla y sus normas, el profesor va realizando una serie de ejemplos, y es entonces cuando el alumno comienza a practicar aplicando la regla en ejercicios con distintas situaciones.

Regla > Puesta en práctica.

El enfoque deductivo, es el más utilizado y tradicional. Mientras que el inductivo, da mucha importancia al proceso de exploración y de comprensión auténtica del conocimiento; se basa en la Teoría del Aprendizaje por descubrimiento, que afirma que aquellas cosas que descubrimos por nosotros mismos, quedan más firmemente en nuestra mente que aquellas que nos dan.

Esta teoría de tipo constructivista, fue desarrollada por Bruner (1960-1966). Bruner considera que el aprendiz debe aprender por medio del descubrimiento guiado, que se debe despertar la curiosidad en él para que comience a investigar acerca del tema que les concierne.

Además, gracias al aporte inductivo, el alumno es el principal protagonista de su propio aprendizaje. Ya que está desarrollando un conocimiento a medida que se van deduciendo las diferentes reglas gramaticales.

Existen numerosos estudios comparativos acerca de los dos principales enfoques sobre la enseñanza de la gramática.

Tras la aplicación de ambos métodos a estudios prácticos con niños de la etapa de Educación Primaria, pudieron observarse distintas opiniones respecto al tema que nos concierne, algunas de ellas fueron:

Erlam (2003), Robinson (1996) y Seliger (1975), afirmaban que el enfoque deductivo era más efectivo, y seguía el orden lógico de aprendizaje. En cambio, Herron y Tomasello (1992), aseguraban que el enfoque inductivo, era mucho más apropiado en el proceso de enseñanza- aprendizaje de los idiomas, y de retención de las estructuras gramaticales, ya que se otorga al sujeto una situación cercana, y tiene que empezar a realizar hipótesis. Afirman que este enfoque, es mucho más cercano al esquema que se sigue en la propia lengua materna. Por otro lado, Shaffer (1989), estuvo investigando, y concluyó, que no había diferencias significativas entre ambos métodos. Afirmaba que no existe un método mejor que otro, si no que el trabajo conjunto de ambas beneficiaría al propio estudiante. Que debía conocerse al estudiante y al modo en el que aprende, y establecer cuando es recomendable utilizar un método y cuando es apropiado utilizar el opuesto.

Tras conocer algunas investigaciones sobre el tema, parece que el enfoque inductivo va aumentando su presencia en las escuelas, pero no es el método ideal. Muchos alumnos aprenden mejor con este enfoque, y obtienen mejores resultados, en cambio otros muchos, aprenden mejor con el enfoque deductivo, ya que tienen mucha dificultad para deducir reglas.

En mi opinión, no hay un método mejor que otro. En ocasiones será conveniente utilizar un método y en otras el opuesto. El profesor debe tener en cuenta las necesidades de sus alumnos, y por ello debe ser un procedimiento mixto. En el cual se trabajen los dos enfoques.

V. PARTE EMPÍRICA.

A lo largo de este capítulo, se va a llevar a cabo una investigación de carácter cualitativo, acerca del estado de la enseñanza de la gramática de lengua inglesa en Educación Primaria. El principal objetivo de esta investigación, es conocer la opinión de docentes especialistas de la lengua inglesa en Educación Primaria tanto en centros públicos, como privados de Castilla y León, Aragón y Navarra.

1. MUESTRA

Para el desarrollo de este estudio tuvo que haber una toma de contacto con los colegios y los profesores especialistas en la lengua inglesa de cada uno de ellos.

Decidí, centrarme en tres colegios principalmente, dos de ellos situados en las capitales de provincia de Navarra (Colegio público San Jorge) y Aragón (Colegio Sagrado Corazón de Zaragoza) y el restante el colegio Sor María de Jesús, situado en la localidad soriana de Ágreda.

En la mayoría de las aulas de Educación Primaria, hay entre 20 y 25 alumnos aproximadamente por clase, habiendo dos clases por cada curso. A los que se debe añadir los alumnos que pertenecen a la Educación Infantil.

Fueron cuatro los profesionales del colegio público Sor María de Jesús, los que participaron en la investigación. De los cuales, dos eran mujeres que llevan trabajando en el mismo centro casi 40 años (Profesora 1 y 2), y dos hombres; uno de ellos de 28 años, llevando 5 en el centro público (Profesor 3), y por último el profesor 7, siendo su primer año en dicho colegio.

Por otro lado, encontramos a la profesora número 4, que es docente en el colegio público San Jorge, Pamplona.

La profesora número 5 y el profesor número seis, pertenecen al colegio concertado Sagrado Corazón, de Zaragoza. Y por último el profesor número 8, ya está jubilado, tras más de 40 años de docencia.

Todos ellos, se mostraron interesados y me dieron la oportunidad de conocer su opinión respecto al tema. Todas las aportaciones recibidas fueron de gran utilidad, para la

creación de mi pensamiento crítico, ya que poseían distintos puntos de vista, debido a sus ideales, su experiencia.

2. PROCEDIMIENTO

A la hora de llevar a cabo el proceso de investigación acerca de las opiniones de los implicados, era necesario saber cómo se iba a manejar la información que se poseía y de qué modo se la podía transmitir a los profesores que habían accedido a participar en el estudio.

El planteamiento previo que se tenía para este estudio, era analizar las opiniones de los docentes usando un cuestionario. Pero tras la estancia en prácticas en el colegio, pude conocer cómo es la vida real en un centro escolar; fue por esta razón por la que creí conveniente realizar una entrevista personal con cada uno de ellos. Esta me permitiría involucrarme más en el estudio y hacer de una manera más directa, participes a los entrevistados del estudio.

El tipo de entrevista elegida, sería una entrevista estructurada, realizando preguntas flexibles, todos los participantes responden a las mismas preguntas; lo que me permitió indagar más profundamente en aquellas que me resultaban más interesantes o importantes para el desarrollo de la investigación. De este modo, podía dar mi opinión acerca del tema.

Si el instrumento de investigación hubiera sido un cuestionario, su realización hubiera sido más sencilla, y el análisis más rápido, aunque tendría algunos inconvenientes también. Por ejemplo, el entrevistado hubiera perdido mucho tiempo en realizarla o por el contrario las respuestas hubieran sido más superficiales.

Este tipo de entrevista, me dio la oportunidad de participar en un “debate” con maestros con mucha experiencia en la docencia, que no dudaron en explicarme cómo creen que deberían ser estructuradas las clases de inglés, de qué forma intentan ponerlo en práctica; incluso me dieron consejos para mis futuras clases.

La entrevista, estaba basada en el estudio que había realizado previamente sobre el tema correspondiente. Durante su transcurso, iba enfocando las preguntas de distinto modo, para obtener más información.

El proceso de entrevistas fue largo, debido a que las entrevistas eran de carácter individual, y todas ellas se han realizado fuera del horario escolar.

Con los profesores del colegio público Sor María de Jesús, fue sencillo, porque todos ellos residen en Ágreda. Por ello, las entrevistas se realizaron en dos tardes en las instalaciones del colegio. Estas entrevistas fueron más largas que las realizadas con el personal de Navarra y Aragón, ya que esas tuvieron que realizarse por vía telefónica o por videoconferencia.

Si se utiliza como instrumento de investigación la entrevista, debemos tener en cuenta la importancia de que el entrevistado se sienta cómodo, que el clima sea agradable. No debe de ser un interrogatorio, sino que tiene que ser una conversación de ambos participantes.

2.1. Estructuración de la entrevista.

La entrevista podría dividirse en tres etapas principalmente: la previa, la entrevista y el análisis.

La mayor parte del trabajo de la investigación, se encuentra en la primera etapa o etapa previa a la entrevista. En esta etapa, es en la que se debe: investigar acerca de la enseñanza de la gramática en la lengua inglesa en Educación Primaria, conocer cómo ha ido cambiando el tratamiento de la gramática en los últimos siglos, fijar los objetivos que se pretenden conseguir, proponer a los implicados la participación en el estudio, explicarles a los implicados los objetivos que se pretenden lograr.

La segunda etapa, es la propia entrevista. En la que debemos acercar el estudio a los participantes. Se realiza una presentación del tema, recordándoles los objetivos de la investigación, realización de las preguntas pertinentes por ambas partes, dudas o cuestiones que se quieran añadir y por último conclusión final por ambas partes.

La tercera etapa, o etapa final, consiste en el análisis e interpretación de los resultados obtenidos. Se ordena y clasifica toda la información, se relaciona y por último se establecen los resultados pertinentes.

2.2. Temporalización

	Tarea	Temporalización
Etapa 1. Previa a la entrevista.	- Investigación acerca del tema	Abril- Mayo
	- Cronología del tratamiento de la gramática durante los dos últimos siglos	Abril- Mayo
	- Objetivos de la entrevista	Mayo
	- Proponer la participación a profesores	Mayo
	- Explicar los objetivos a los implicados	Mayo- Junio

Tabla 1:Previa a la entrevista

	Tarea	Temporalización
Etapa 2. La entrevista.	- Presentación del tema a los implicados, recordándoles los objetivos	Mayo- Junio
	- Realización de las entrevistas	Mayo- Junio
	- Análisis de resultados por ambas partes	Mayo- Junio

Tabla 2: La entrevista

	Tarea	Temporalización
Etapa 3. Post-entrevista	- Organización de la información	Junio
	- Análisis de los datos obtenidos	Junio
	- Resultados	Junio

Tabla 3: post- entrevista.

3. ANÁLISIS DE DATOS

En este apartado se expondrán los resultados extraídos, fruto del proceso de investigación. Para ello, he utilizado las preguntas que se fueron tratando a lo largo de las entrevistas con los profesores.

La entrevista cuenta con un total de ocho profesores repartidos entre los colegios públicos y el concertado. Quedando repartidos cuatro pertenecientes al colegio público Sor María de Jesús, una docente del colegio Público de San Jorge y por último dos profesores del colegio concertado Sagrado Corazón.

La entrevista comenzó, con mi presentación y presentando la investigación que estaba realizando además de recordarles los objetivos que se querían conseguir.

- La primera pregunta fue, acerca de su trayectoria profesional en el caso de los docentes. **¿Cuántos años lleva dedicándose a la docencia de inglés?**

La profesora número 1 y 2, docentes en un colegio público, me hicieron un breve resumen por su trayectoria profesional, en la cual llevaban casi 30 y 40 años de docencia, respectivamente. Ambas afirmaban, que durante este periodo han tenido que ir reciclando sus métodos, intentando hacer atractiva la clase para sus alumnos. Una de ellas, afirmó también que los cambios de leyes educativas hacen que sea una difícil tarea para el docente, intentar adaptarse a todas ellas. Hizo también una reflexión interesante a tener en cuenta, en la que me decía “La educación hará frente a los

problemas de la sociedad, lucha por ella”, haciendo una “pequeña” crítica a las reformas educativas.

El tercer profesor con el que tuve la entrevista, docente en un colegio público, con 7 años de experiencia. Durante estos siete años, ha trabajado en distintos colegios, impartiendo clases a distintos niveles. Él se consideraba “nuevo en el mercado”, apenas había tenido que adaptarse a nada. Él, cuando acabó sus estudios universitarios, tenía las ideas claras de cómo quería que fueran sus clases, y que lucharía por hacerlo de ese modo. Cree que lo más importante en el desarrollo de una clase de inglés, es hacer a los alumnos participes, preocuparse por ellos, por sus gustos, intentar acercar el idioma a su realidad más cercana a ellos mismos; esto provocará que aumente el interés de los niños por la asignatura, que tengan ganas de que llegue la clase de inglés, en la que aprenderán pero pasaran un buen momento. Afirmaba que lo más importante que debe conseguir un docente es saber llegar a sus alumnos.

Con la cuarta profesora que mantuve la entrevista, fue una profesora de un colegio concertado de Pamplona. Ella lleva impartiendo clases desde hace 15 años. Ella comenzó la entrevista, diciéndome que sus clases, estarían muy lejos de las que yo estaba acostumbrada a ver. Ella centraba el aprendizaje en los intereses de los alumnos, que quieren conocer cosas acerca de los Romanos, pues ella crea una unidad didáctica acerca de ellos y va incluyendo el vocabulario y las estructuras gramaticales que cree conveniente. Afirma que esto supone un trabajo adicional para ella, porque debe preparar todo el material, pero cree que de esta manera ellos disfrutan aprendiendo el idioma. Ella me cuenta que desde su infancia, quería ser docente de inglés, y que luchó arduamente por conseguirlo. Cuando acabó la carrera, no se veía lo suficientemente preparada y decidió irse a Estados Unidos para acabar de formarse.

La quinta profesora que participó en el estudio, es profesora en un colegio concertado de Zaragoza. Ella sólo lleva impartiendo docencia de inglés dos años. Ella había sido profesora anteriormente de Educación Primaria, cuando un día decidió realizar el curso de Adaptación a Grado por la mención de Inglés, afirma que ella está empezando y que todavía le cuesta hablar a los niños en inglés durante una hora sin recurrir a la traducción. Reconoce que es importante no traducir, es mejor explicarlo de otra manera, con una asociación de ideas o con demostraciones.

La siguiente profesora participante en el estudio, lleva diez años en la docencia. Pero siete de ellos, han sido en una academia de idiomas. Ella afirma que la gramática es la base de todo. Considera importante que la comunicación esté presente en las clases, pero para que esté presente cree que antes deben conocerse las estructuras gramaticales.

El séptimo, docente desde 1990, este curso académico es el primero que imparte la asignatura de inglés. En su experiencia profesional, siempre había sido tutor, pero este año por necesidades del centro, se ha visto obligado a impartir inglés, ya que posee la certificación necesaria. Para él todo es nuevo, y afirma que tuvo que investigar antes del comienzo de curso, que metodologías eran recomendables para los alumnos que pertenecen al programa bilingüe.

Y por último, el docente número ocho, profesor en un colegio concertado de Zaragoza, que tras 40 años en la docencia, decidió jubilarse al inicio de este curso.

Él afirma que cuando comenzó a trabajar, comenzó en uno de los pocos colegios aragoneses que impartían como lengua extranjera, inglés. Durante sus primeros años de docencia, seguía el único material que se utilizaba era el libro de texto. Estructurando la clase principalmente en la gramática. Afirma que sus alumnos estaban muy preparados y tenían un gran conocimiento del idioma, pero única y exclusivamente en la producción escrita. Eran incapaces de hablar de manera libre, si no eran los diálogos que proponía el libro.

Tras su estancia, como profesor de español en un colegio de Nueva Orleans, pudo observar cómo los alumnos querían desenvolverse oralmente en el idioma que estaban aprendiendo. Para él, esto supuso un cambio en la perspectiva de sus clases. Por lo que decidió que la comunicación cobrara más importancia en el desarrollo de sus clases

Tras una toma de contacto con los participantes. Me centro en el tema que nos concierne. Les pregunto **¿es necesario la explicación de la gramática en la etapa de Educación Primaria?** en caso de que sea necesario, **¿Cómo debería presentarse?**.

La mayoría está de acuerdo en que es necesaria su explicación. Menos la docente número 4 que afirma que la gramática está ahí, que ya tendrá tiempo el alumnado de conocerla en la Educación Secundaria; en la primera etapa de su educación tienen que

aprender a disfrutar del idioma. Además afirma que la gramática está en los libros y que se puede recurrir a ella, siempre que sea necesario.

El resto afirma que es necesaria pero hay variaciones en cuanto al cómo y cuándo. Todos los profesores exceptuando el 3 que justifican que la explicación de estructuras gramaticales, es necesaria, pero que además de ser necesaria debe ser presentada de manera deductiva, que los alumnos sean conscientes de lo que están aprendiendo y de la importancia que esta tiene.

En cambio, en contraposición a las anteriores, el profesor número 3, defiende que si es necesaria la explicación de la gramática en la Educación Primaria. Pero debería empezar a impartirse de una manera inductiva. Él considera que la destreza más importante es la competencia comunicativa, y es la que más se tiene que potenciar. Por eso cree que la gramática puede incluirse dentro de la comunicación y que el alumnado sea el que va desarrollando el conocimiento de las reglas; de esta manera ellos, empiezan a ser más autónomos desde los niveles más bajos y empiezan a creer en ellos mismos, desarrollando un pensamiento crítico. Propone también que para desarrollar la competencia comunicativa, la educación debería ser más flexible, y que no todo el conocimiento estuviera basado a un libro de texto. Sino que se puede utilizar el entorno más cercano a los alumnos para que empiecen a conocer.

La tercera pregunta se enfoca hacia la importancia del aprendizaje de la cultura, si consideran que es importante conocer la cultura para que acerque al alumno al idioma que están aprendiendo.

En esta pregunta hay un acuerdo entre todas las partes, en la que creen que es importante y necesario conocer la cultura, pero también opinan que no saben cómo integrarlas en el desarrollo de sus clases. Porque es fácil explicarles las tradiciones y celebrarlas en el día correspondiente, pero conocer la cultura de ese modo, es escaso. Defienden que en el tercer ciclo, puede trabajarse de una manera más intensa, y una manera de intensificar más el conocimiento de la cultura podría ser, la inmersión en esa cultura durante un tiempo. Es algo que todos los docentes considerarían necesario y útil, pero siendo realistas saben que con la situación económica actual no podría llevarse a cabo.

La cuarta pregunta estaba referida a la elección del objetivo que consideraran más importante que debían adquirir sus alumnos.

Gran parte de los entrevistados, elegían como objetivo, que el alumno aprendiera los conceptos que el profesor les había dado.

Mientras que el profesor 3 y 4, afirman que lo más importante del proceso a corto plazo, es que hayan aprendido, que se hayan divertido y que sigan manteniendo el interés por seguir conociendo y aprendiendo esa lengua. Mientras que miran más allá, a largo plazo, debe conseguirse es que esos alumnos sean bilingües, que tengan la misma habilidad para defender un tema en su lengua materna que en su segunda lengua. Pero que además de serlo, lo hagan por puro placer, no porque la sociedad les obliga para desarrollarse profesionalmente. Que lo hagan por su propio interés.

La siguiente pregunta realizada, ¿trabaja usted la competencia comunicativa en sus clases, cómo la trabaja?

Todos ellos la trabajan, pero unos de manera más superficial que otros.

Por ejemplo el profesor número 3 y la 4, basa sus clases en esta competencia. La mayoría de las actividades que realiza son orales, en la que hay juegos, demostraciones con objetos reales, juegos de imitación, mímica..

Mientras que el resto la incorpora de una manera más secundaria. Prevalciendo los ejercicios escritos. Realizan diálogos habitualmente, aunque prevalecen los que aparecen en el libro, que distan mucho de las situaciones propias de nuestro entorno. A menudo crean los alumnos sus propios diálogos siguiendo los modelos que hay en los libros, acerca de temas generales propuestos por el docente.

¿Considera que un alumno motivado e implicado en la clase, obtendrá mejores resultados?

Todos afirman que si un alumno está motivado, y cree en sus capacidades podrá lograr un aprendizaje satisfactorio. Ahí el profesor tiene un papel importante, ya que debe conocer a sus alumnos y saber cómo debe motivarlos para que desarrollen todo su potencial.

La siguiente cuestión que se trató en el desarrollo de la entrevista, fue, que describieran de una manera resumida su metodología.

Las profesoras 1 y 2, afirmaron que su metodología actual, dista mucho de la que utilizaban en sus primeros años. Que actualmente incorporan la competencia comunicativa, pero que no basan el proceso enseñanza- aprendizaje en ella, porque no se sienten cómodas realizándola. Previamente afirmaron que han estado en continua formación, pero creen que deberían haberse esforzado más en el aprendizaje de las TICS, o en aprender distintos métodos atractivos para introducir la comunicación en sus clases. Al no sentirse seguras desarrollándola, vuelven a los esquemas previos que poseían, a darle una mayor importancia a lo escrito.

El profesor 3, afirma que él está orgulloso del desarrollo de sus clases. Que su metodología se podría identificar con el descubrimiento guiado. Pero lo que destaca es que para ser competente en tu trabajo, tienes que creer en ello, en que puedes hacerlo y en que llegarás a tus alumnos. Para él, lo más importante es disfrutar en cada clase, que los niños sean los únicos protagonistas.

Muy relacionada con la anterior opinión, es la que nos da la profesora número 4, que describe su metodología, cómo algo libre. Que no está basada en libros, ni gramática, ni vocabulario. Lo importante son los alumnos y sus necesidades.

La docente con dos años de experiencia en la lengua extranjera define que su metodología está en desarrollo. Que no sigue los principios de ninguna en concreto. Realiza un símil del proceso educativo con una carrera de fondo. “Acaban de dar el pistoletazo de salida, y durante la carrera me encontraré muchas piedras, pero eso no me impedirá llegar a la línea de meta victoriosa”.

En general todos hacen una reflexión parecida, afirman que la educación está en continuo cambio, y que la metodología no puede quedarse anclada, ya que la sociedad va cambiando y nuestras clases deben adaptarse a ello. No hay una metodología ideal, si no que deben crear la tuya propia, cogiendo aportaciones de todas ellas.

La última fue acerca del estudio, de la estructuración, de la entrevista, si se han sentido cómodos realizándola, cosas que hubieran cambiado.

Los profesores de los colegios privados no tenían la confianza para realizarme críticas, y dijeron que estaban de acuerdo con el método que había utilizado para desarrollar la investigación y que ellos la habrían hecho de la misma manera. En cambio aquellos que me conocían, y sabían cómo trabajaba, me dieron propuestas que había podido incluir en el estudio. El profesor 3, consideraba que hubiera sido interesante para mí, y para mi estudio que hubiera podido realizar una aplicación práctica con un grupo del tercer ciclo. En una clase explicando la gramática de manera deductiva, y en la otra de forma inductiva, para que pudiera haber realizado mis propias conclusiones. Fue imposible realizarlo ya que la profesora estaba de baja, y su sustituta no quiso participar en la investigación.

4. RESULTADOS

Todos ellos realizaron aportaciones muy significativas a la investigación, que me hicieron pensar y saber cómo debo enfocar mis clases, que es lo que debo buscar en ellas.

Los resultados de esta investigación, pudieron hacerme ver, que la mayoría de los profesores consideraba importante la explicación de la gramática en la Educación Primaria. También observé tras tener entrevistas con algunos padres, que ellos consideraban muy importante la enseñanza de la gramática ya que la consideraban la base del aprendizaje. Afirmaban que si no se conocía la gramática, cómo iban sus hijos a aprender el resto.

Pero lo que más me sorprendió, es que exceptuando un docente, todos creyeran que el método más adecuado para el proceso de enseñanza- aprendizaje de la gramática en esta etapa fuera el enfoque deductivo. Porque la concepción previa que yo tenía acerca del tema, era que lo más habitual era el enfoque inductivo para enseñar la gramática a los niños.

Puede que el enfoque deductivo, sea el que más esté presente en la metodología de los docentes participantes, ellos afirmaban que tras su largo camino en la enseñanza, habían

comprobado que en algunos casos era más efectivo, a la par que más cómodo para ellos. En cuanto a los docentes que acaban de empezar a impartir inglés, se sienten más seguros con el enfoque deductivo, ya que las pautas a seguir son más cómodas. Creo que con el paso del tiempo irán cambiando su metodología a medida de que aumenta la confianza en ellos mismos y en sus clases. En mi opinión, la enseñanza va evolucionando y el objetivo que los docentes persiguen es que los niños aprendan; estos profesionales quieren innovar que sus alumnos se diviertan en clase, así que es posible que opten por utilizar un enfoque inductivo, que es más dinámico que el deductivo.

Sólo uno de ellos, afirmaba que era necesaria explicarla de una manera inductiva, que el alumno fuera construyendo su propio aprendizaje, que él fuera descubriendo las reglas. Defendía que de este modo el alumno está más involucrado en la clase, y que puedes acercar el inglés a su realidad más cercana, haciendo que despierte un gran interés por el idioma.

Todos defendían que en la enseñanza de una lengua extranjera, debería estar presente la presentación de la cultura propia del país de origen de la lengua que están estudiando. Pero afirmaban también, que no saben muy bien como la incluirían dentro de sus clases. Alguno de ellos proponía, que el método más acertado para que los alumnos conocieran la cultura, fuera trabajar con proyectos, lo que supone un trabajo adicional para el profesor.

La respuesta a la pregunta de si la competencia comunicativa estaba presente en sus clases, suscitó dos respuestas opuestas. Por un lado la mayoría afirmaba que se trata esta competencia en sus clases, pero que de una manera secundaria, realizando ocasionalmente diálogos (generalmente los propuestos por el libro), o alguna actividad oral para introducir una unidad nueva. En cambio dos de ellos, afirmaban que era la base. Pude observar las clases de uno de estos docentes, y era cierto lo que decía, lo que más le importaba era que hablaran, que desarrollaran esta competencia, dejando atrás las actividades escritas, propuestas por el libro.

Estas respuestas generaron en mí, de nuevo una duda, cómo puede haber tanta diferencia en sus opiniones. Los que tratan la competencia comunicativa de manera secundaria, afirmaban que aprender a escribir una lengua extranjera, es más complicado que hablarla, por eso creen útil empezar desde los niveles más bajos con ejercicios de

tipo escrito y poco a poco ir introduciendo la competencia comunicativa. En cambio, los que basan sus clases en ella, afirman que debe ir primero la producción oral, y seguidamente la escrita.

También creo que es necesario incluir una reflexión que ha hecho uno de los participantes. “Lo importante de nuestra labor, es luchar por lo que creemos, nunca debemos dejarnos menospreciar por nada ni por nadie, debemos seguir nuestros principios. El proceso de enseñanza- aprendizaje, debe estar relacionado con el libro, pero no debe de ser la base de él. Debemos innovar, crear sin miedo; quizá las cosas finalmente no salgan como hubiéramos querido, pero eso nos dará las claves para mejorar.

VI. CONCLUSIONES

A lo largo del presente trabajo, he realizado una investigación, buscando en diferentes fuentes bibliográficas (véase Internet, libros, investigaciones, estudios..) información que me fuera útil para poder alcanzar los objetivos que me había propuesto al inicio del proceso.

Se creyó conveniente realizar un análisis de la metodología usada para el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lengua extranjera desde comienzos del siglo XIX. Con este estudio pudo comprobarse la evolución pertinente, además del intento por adaptarse a las necesidades de la sociedad de cada época; los primeros métodos analizados en dicho trabajo estaban basados en el aprendizaje de la gramática principalmente, hasta llegar al enfoque comunicativo en el que prima el aprendizaje y desarrollo de la comunicación oral frente al aprendizaje de las estructuras gramaticales.

También pude documentarme acerca de las formas en las que se puede presentar la gramática dentro del enfoque comunicativo, de forma deductiva e inductiva; y de la evolución de los protagonistas en cada método. En los primeros métodos, el profesor era el que guiaba la clase, siendo la figura importante y necesaria del proceso; a medida que aparecen nuevos métodos, el alumno comenzaba a tener protagonismo, convirtiéndose al final en el protagonista de su propio aprendizaje. El profesor es un guía que le da al alumno las claves para que vaya construyendo su conocimiento.

Tras tener información suficiente, llevé a cabo una aplicación práctica. Realicé entrevistas a ocho profesores de la lengua extranjera, en ellas pude conocer el modo en

el que sus clases son estructuradas, cómo incluyen la gramática y sobre quién es el principal protagonista en este proceso, si el profesor o el alumno.

Las entrevistas fueron muy interesantes para mí, y muy fructíferas. Tras haber dialogado con todos ellos, pude crear mi opinión acerca de la enseñanza de la gramática en la lengua inglesa. En mi opinión, la gramática tiene que estar presente en Educación Primaria, pero no tiene que ser la base del proceso de enseñanza- aprendizaje. Desde mi punto de vista, es más importante que el alumno desarrolle la capacidad de expresarse sin miedo, de hacer la lengua propia, de que le interese, que se sienta atraído por ella, que sepa cómo se construye una frase en futuro.

Estoy a favor del aprendizaje de la lengua inglesa, siguiendo el enfoque comunicativo. A mi parecer es el método que más se adapta a las necesidades de la sociedad actual.

En el caso de los profesores, tienen que actuar como guías del proceso, pero no como un modelo a imitar; ellos serán los encargados de acercarles la lengua, y transmitirles la pasión por ella.

Propuestas futuras de líneas de investigación.

Este tipo de investigaciones, suelen mostrar fiabilidad y validez. Resultan de gran utilidad ya que es un estudio que haces de manera personal, enfocándolo de una precisa manera para obtener la información que se pretende conseguir.

Sin embargo, es complicado realizarlo debido al horario tan completo de la mayoría de los profesores (privándoles de tener horas libres), a la negativa de algunos a participar en la investigación. En un caso, el docente, habla de manera personal, ya que el centro decidió que no quería participar.

Una propuesta que podría hacerse, sería una aplicación práctica real, que diera validez o no a la investigación, y a mi propia opinión. Como podría ser una aplicación práctica de diferentes metodologías, para poder observar cómo responde el grupo de alumnos a cada metodología y con cuál trabajan mejor.

“Haz sólo lo que amas y serás feliz, y el que hace lo que ama, está benditamente condenado al éxito, que llegará cuando deba llegar, porque lo que debe ser será y llegará naturalmente” (Facundo Cabral).

VII. REFERENCIAS

Apuntes de la asignatura: Aprendizaje y adquisición del inglés como Segunda lengua, Universidad de Zaragoza.

Canale, M. Swain, M. (1980), "Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing", en *Applied Linguistics*, 1:1-47.

Doughty, C. y J. Williams (eds.) (1998), *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*, Cambridge, Cambridge University Press.

Ellis, Rod. (2003). *Second Language Acquisition*. Oxford, Oxford University Press.

Fishman, Joshua. 1970. *Sociolinguistics: A brief introduction*. Mass.: Newbury House.

Haight, C. et al. (2007): The effects of deductive and guided inductive instructional approaches on the learning of grammar in the elementary foreign language classroom, en *Foreign Language Annals*, (vol. 40, n.2). Georgia

Hymes, D. (1972). "On communicative competence", en J. B. Pride y J. Holmes (eds.), *Sociolinguistics*. Harmondsworth: Penguin, pp.269-285

Paluanova, L. ,2007 *Critical investigation around communicative language teaching*. University of Sheffield, School of Education.

Obeso, A. () Is it old fashioned to teach grammar? In the teacher's magazine, n. 106.

Saville- Troike, Muriel. 2006. *Introducing second language acquisition*. Cambridge, Cambridge university press.

Terrell, T (1986): *Acquisition in the natural approach. The binding access framework in the modern language journal*, 70, III.